

第八十三次全体会议
2015年3月25日星期三下午3时举行
纽约

主席： 库泰萨先生 (乌干达)

下午3时10分开会。

议程项目116 (续)

纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的后续活动

奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日
大会纪念会议

主席 (以英语发言)：各位成员可以回顾，大会于2014年11月21日在其第58次全体会议上举行了关于本议程项目的辩论，并通过了题为“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑和对受害者的纪念”的第69/19号决议。

今天，在我们纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日之际，我们聚焦妇女和奴隶制以及受奴役妇女所承受的苦难。我们还向那些为废除奴隶制而斗争并成功承传了她们祖先遗留下来的丰富非洲文化的妇女及其他人表示敬意。

对于黑人男人和女人而言，奴隶制是一次惨痛的经历。他们被从自己的出生地、家庭和社群强行带离，被迫从事艰苦的劳动，遭受身心侮辱，被剥夺最基本的人权。受奴役的男人和女人惨遭蹂躏，被任意与家人分离，被视作动产。

历史告诉我们，尽管存在这些共同因素，但奴隶制给黑人妇女和黑人男人所带来的境况是不同的。Deborah Gray White详细描写了女性奴隶的境况，她在其标志性作品《我不是女人吗？》一书中写道，一名奴隶妇女是白人社会中的黑人，一名自由社会中的奴隶，以及一名男人统治社会中的妇女。受奴役妇女与男人一道在田地里干活，做家务，不仅是自己孩子的母亲，还要充当主人孩子的代孕妈妈。她们还要忍受监工和种植园主性剥削的侮辱。

抵抗方面，受奴役妇女也发挥了重要作用。黑人妇女同黑人男人一样，一有机会就反抗奴隶主的非人道做法。受奴役妇女学会了太多相互依靠，如今，这些勇敢的妇女的后裔成为非洲散居文化的基石，继续维系着她们的家庭、远亲和社群。

尽管奴隶制带来了压迫，但受奴役妇女仍继承了她们祖先的创造力和智慧。我们感到自豪的是，许多非洲传统历经中途航程惨况而继续存在。本大会堂内在坐的许多人早先与我们一道在外面参加了奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑揭幕仪式。罗德尼·莱昂的作品《返回方舟》的意义在于，它确保我们永远不会忘记奴隶制的非正义性。与此同时，它激起希望。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。



在我们反思过去和回顾包括废除奴隶制和贩卖奴隶行为等取得的进展的同时，我们还必须承认，奴隶制以许多形式和表现继续存在。可悲的是，时至今日，许多无辜妇女和女童仍因人口贩运和性剥削而处于受奴役状态，被剥夺自由及过体面生活的权利。此外，许多儿童继续充当童工，遭受奴役。我们必须加强我们的集体努力，打击和消除此种虐待行为。

我们对《联合国宪章》、《世界人权宣言》和其它国际人权标准中诸原则的承诺，应当转变为对全人类的尊重。

我现在请潘基文秘书长阁下发言。

秘书长（以英语发言）：我荣幸地与在坐各位一道纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日。在感谢大会主席的同时，我还要欢迎西尔维安·迪乌夫女士。我赞扬她不懈努力，通过其获奖书籍、刊物和纪录片将那场邪恶的贩卖行为造成的恐怖及痛苦真实地记载下来。

这一纪念日让我们得以缅怀1500万男人、妇女和儿童，他们被无情地从自己在非洲大陆的家乡抓走，被迫乘贩奴船横跨大西洋，然后在美洲大陆残酷至极的奴隶制度下受苦或死去。

今年纪念活动的主题是“妇女与奴隶制”。它使我们得以向数百万妇女表示特别的敬意，她们忍受了严酷的奴隶制环境，还因其性别而忍受了性剥削。今年意义特殊，因为我们是以一个题为“返回方舟”的永久纪念碑来纪念奴隶制受害人的。该纪念碑是罗德尼·莱昂先生的杰作，我们刚刚在本大会堂外的游客广场上举行完揭幕式。这座纪念碑将是对那些沦为奴隶后死去或受苦受难的非洲人后裔的一种永久纪念，也是对那些被奴隶贩子买去，但甚至未能在跨越大西洋过程中幸存下来的许许多多人的—种缅怀。“返回方舟”将成为一个教育工具，借以通过联合国的“牢记奴隶制”方案，对我们的子孙后代进行教育。

在世界各地，联合国各新闻中心正在纪念今天这个日子，为此举办各种教育活动，帮助提高人们对于种族主义和偏见所构成危险的认识。我们鼓励会员国把关于跨大西洋贩卖奴隶行为原因、后果和教训的课目纳入学校课程。联合国新闻部以及教科文组织——通过其“奴隶之路”项目——随时准备协助会员国实现这一目标。

可悲的是，当代形式的奴隶制仍继续存在，其形式为强迫劳动、贩运、性剥削或奴隶式囚禁。我呼吁所有会员国无畏惧、无偏袒地采取行动，杜绝一切当代形式的奴役行为，无论它们在何时、何地发生。

最后，我要赞扬人权事务高级专员办事处继续带头帮助确保所有非洲人后裔的权利得到保护和落实。这是大会发出的呼吁，大会宣布2015年至2024年为“非洲人后裔国际十年”。对这个国际十年的承诺以及永久纪念碑的揭幕，是国际社会矢志消除种族主义的具体体现。它们也表明我们承诺确保世界各地的人们都能在二十一世纪享有生活在和平、自由和尊严之中的权利。

主席（以法语发言）：我感谢秘书长的发言。

在接下去讨论之前，我想就邀请纽约公共图书馆尚博格黑人文化中心数字资料管理员西尔维娅·娜迪乌夫女士作主旨发言一事，征求各位成员的意见。

我是否可以认为大会希望在不设先例的情况下，邀请西尔维娅娜·迪乌夫女士作主旨发言？

就这样决定。

主席（以英语发言）：我现在请迪乌夫女士发言。

迪乌夫女士（纽约公共图书馆）（以英语发言）：今天能够在我们纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者之际在此发言，我感到十分荣幸。

建筑师罗德尼·莱昂以极其感人的手法呈现和表达了对受害者的追思。

今年纪念活动的主题是“妇女与奴隶制”，这个主题与刚刚过去的“国际妇女节”和“妇女历史月”非常契合。这个主题提醒我们，如果不承认妇女的作用，就无法书写历史，书写今天和未来。很不幸，妇女往往不被注意，受到忽视、遗忘，甚至被否定。因此，我尤其感到高兴的是，我此刻能够帮助打破沉默，告诉人们那些被贩为奴隶的妇女不单单是跨大西洋贩卖奴隶和奴隶制的受害者，她们也为创造一个新世界作出了巨大贡献。

但首先，让我们记住，在16世纪初至1867年之间，被贩卖到大西洋另一侧的奴隶人数相当于公元500年至1900年间从非洲强掳贩卖到其他地区的所有奴隶的总和。跨大西洋贩卖奴隶活动是历史上规模最大的一次强迫迁徙。其结果是，1492年至1820年间抵达美洲的人有80%是非洲人。只有20%是欧洲人。非洲人被运到了从阿根廷到玻利维亚，从每个加勒比海岛到洪都拉斯和北美的每一个国家。非洲人的技能、知识和劳动改变了整片土地。他们在美洲大陆这片沃土上挖掘资源，耕种庄稼。他们建设了城镇，并为那些奴役他们的国家的自由和独立而斗争，同时还发展了新的文化、新的语言、新的宗教和新的民族。

女性占“中间航程”幸存者的30%。我们知道，大部分被运走的非洲人年龄在15至30岁之间。这意味着，贩奴船上的大多数妇女都已结婚，有了孩子。许多男子也同样如此。那些妇女当时不仅仅是女儿、姐妹，而且也是妻子、母亲，她们离开了丈夫和年幼子女，或者看见他们上了另一艘船。被如此残忍地强迫与至爱的家人分离，永远离开自己生长的地方，这种痛苦是永远无法恰当描述的，而且也常常是言语所难以形容的。一位外科医生这样说道，在贩奴船上，

“男人和妇女显露出极度的痛苦和绝望，他们感到自己从此与朋友和亲人天各一方。在

晚上常常可以听到他们由于极度痛苦而大叫，悲哀地在那里呻吟。这是因为他们梦见自己回到自己的国家，但醒来却发现自己被困在贩奴船上。这种极度的痛苦在妇女身上尤其明显。许多妇女在那种情况下时常歇斯底里。”

经受那场磨难后幸存下来的妇女占1820年之前到达美洲大陆所有妇女的80%。她们的到来对美洲大陆的演变产生了相当大的影响。她们在西半球的人口、社会和文化发展中起了举足轻重的作用。她们带去了对各种药用植物和农作物知识、园艺和助产技能、烹饪技术，带去了歌曲、舞蹈、故事，也带去了女性特有的传统、价值观、文化和宗教习俗。虽然她们的死亡率很高，生育率也很低，但她们却为世界孕育了第一代美洲人。

然而，作为奴隶和妇女，她们和她们的女儿以及孙女所遭受的压迫最严重。研究表明，妇女比男子更易遭受过度身体摧残。她们较脆弱，较不可能以武力还击。正如弗雷德里克·道格拉斯所写的那样，“反抗能力最弱的人最常遭受鞭打”。与男人一样，妇女在自己的子女和社区更多民众的面前被剥光衣服，受到鞭打和侮辱。但是，对妇女而言，奴隶制的压迫还有另外一个层面。她们遭受种种性虐待，从骚扰到强迫卖淫，从强迫生育到强奸。被运奴船上的水手以及美洲奴隶监管者、奴隶主及其子孙强奸是她们所有人持续面临的威胁，也成为许多人可怕现实。强奸过去曾经被用作恐吓武器，现在依然如此，其目的不仅是对妇女、而且对其父辈、兄弟、丈夫以及子孙进行侮辱，并以势压人，以此不断提醒这些男性，他们不被看作真正的男人，因为他们无法保护自己的女人。

强迫生育或为了得到奖励而生育是妇女不得不忍受的性别暴力与剥削的另一个令人发指的特点。总的来说，对妇女的性虐待是打击整个族群士气使其屈服的更大图谋的一部分。奴隶制不承认婚姻的神圣性。夫妻和家庭可在没有警告的情况下随时被拆散。除非是大型种植园，夫妻不得同屋居住，在被出售或奴隶主搬迁后，有时甚至不住在同一个地

区，这种情况司空见惯。为此，尽管男人常常为探访和供养他们的家人做出令人难以置信的英勇之举，妇女在很大程度上不得不尽可能长期独自抚养孩子，因为她们生活在随时会被出售——她们的孩子或本人被出售——的威胁之下。

但是，尽管面临所有这些艰难，妇女仍以各种方式奋力抗争。她们不屈不挠的精神在整个美洲大地上可圈可点。对权威不予尊重和挑挑战权威的言语对抗、姿势、态度、面容以及表情被认为主要是妇女使用的武器。这种公开表现敌对和不服从的做法可受到严酷的惩罚。给动物和人投毒者常常是妇女，此举在奴隶主中散布了恐慌情绪，他们害怕危及自己及其家人的性命，于是减少了持有的人口和牲畜。为了不让奴隶主控制她们的生育，母亲和助产士成为堕胎者和杀婴者，她们拒绝让孩子来到这个痛苦的世界，增加奴隶主的财富。

即使不像男性做的那样频繁，妇女也会逃往城市和自由领地，独自或与家人一道居住在遍布西半球的或大或小的孤岛社区。在美国，有些妇女和子女居住在自己所挖深达地下七英尺的洞穴之中。有人就在那里生下孩子，安全地躲在那里长达数年。在暴动时期，妇女为战斗人员提供食物，运输弹药，充当间谍，以及护理伤员。一些妇女拿起武器作战，有时装扮成男人。还有一些人则把自己的性别作为武器。例如，在圣多明戈的起义和革命中，一些妇女用性服务与法国士兵做交易，以换回子弹和火药。

妇女因为外逃、袭击、纵火、投毒和反叛而被吊死、鞭打致死、活活烧死、被狗咬死或被枪杀。但是，妇女抵抗最持久的一个方面是对文化的保护与传承。由于家庭颠沛流离的情况十分普遍，虽然母亲们并非大西洋区域15代被奴役者唯一的社会与文化哺育者，但她们常常是主要的哺育者。在当时的情况下，她们成为自己孩子内在力量与应对机制的主要提供者，使他们得以幸存和生活，受到疼爱，抱有希望，并营造和结成强有力、有智谋的群体。

通过口传心授的传统、各种技能、行为、示范以及坚定的决心，妇女在很大程度上把散居在大西洋区域的非洲人凝聚在一起。她们在创造和传播我们所知的美国非洲文化、Gullah Geechee文化、加勒比文化、Bushinengue文化、秘鲁非洲文化、巴西非洲文化、克里奥尔文化以及安的列斯文化等充满活力与生命力的文化方面发挥了举足轻重的作用。妇女在一个试图贬低其作为人、作为非洲人和作为妇女的人格的世界里表现出勇敢与毅力，她们成为激励千秋万代的杰出榜样。在一个充满恐怖的邪恶系统中，在一个种族主义、性别歧视和父权制环境下，妇女找到了应对的办法。她们诲人不倦、保护家人、哺育幼小、提出挑战并且奋力抗争。

妇女与男性并肩斗争并没有因废除了贩奴行为和奴隶制而画上句号。有必要设立非洲人后裔国际十年这本身就充分表明，他们在美洲的2亿后裔仍面临各种令人生畏的障碍——一个人和体制的种族主义、种族和性别边缘化与歧视、贫困、事实上的隔离以及基本权利被剥夺。打破沉默、正视这些问题，包括主要侵害女孩和妇女的现代奴隶制与性奴役是我们今天的责任，以便子孙后代不必再作同样的抗争。作为研究贩奴行为和奴隶制的历史学家，我得知了许多我希望我不知道或可以遗忘的事情。但是，有一点是我知道而且不会遗忘的，那就是用令人惊叹的勇气与优雅为我们指明道路的妇女出色的创造力、精力、智谋和坚韧不拔的精神。

主席（以英语发言）：我现在请纳米比亚代表发言，他代表非洲国家集团发言。

恩武拉先生（纳米比亚）（以英语发言）：我荣幸地代表非洲集团，在本次国际集会上发言，这是一次妇女和男子共同努力为增强世界各地妇女权能出谋划策和表现出承诺的集会。非洲集团赞同将由南非代表以77国集团和中国名义所做的发言。

非洲集团荣幸地参加了“返回方舟”揭幕仪式，它将作为纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的永久纪念碑。废除奴隶制和跨大西洋贩卖

奴隶行为已有两百多年，至关重要的是，我们应继续花时间纪念人类历史上这一巨大灾祸的受害者。实际上，正是通过铭记受害者，我们才有可能时刻提醒今世后代不忘不加谴责地任由一个人完全屈服于另一个人的危险。

纪念碑还应提醒我们，如果仍由种族主义态度在一个社会中不受抑制地滋生和增长，人类能够犯下何种程度的暴行。这种态度曾起到很大作用，致使社会和国家容忍通过奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为对他人犯下的暴行。本次仪式恰逢我们刚刚启动2015年至2024年的“非洲人后裔国际十年”和纪念消除种族歧视国际日。国际日的主题让我们从历史悲剧中汲取经验教训，以懂得如何打击今天的种族主义。

非洲集团认识到，会员国与各基金会一道作出了巨大贡献，使纪念碑成为现实。大会根据第63/5号决议设立了永久纪念碑委员会来监督永久纪念碑项目，其成员来自各个地区。同时，来自加勒比共同体和非洲联盟的会员国发挥主要作用，并且一直是这一值得称道倡议的中坚力量。

我们欢迎今年联合国纪念活动选择的主题——“妇女与奴隶制”。这一主题是恰当的，因为2015年还标志着《北京行动纲要》通过二十周年，而非洲联盟2015年的主题是“增强妇女权能与发展以实现非洲2063议程”。非洲联盟在2010年宣布的“非洲妇女十年”现已进入第五个年头。确实，所有这些重要里程碑连接在一起，表明妇女在我们社会中发挥的重要作用。

我们今天自豪地站在这里，讨论妇女与奴隶制问题以及历史学家今天以何种方式承认妇女在奴隶社区中发挥的重要作用。认识妇女在贩卖奴隶行为和奴隶群体中发挥的作用是重要的，可以为对总体奴隶文化研究提供新动力。对奴隶制历史的研究往往从男性角度出发，因此没有认识到妇女在奴隶制各个层面上的重要性，贬低和忽视了妇女发挥的作用。

似乎被遗忘的一点是，女奴遭受奴役不仅因为她们的种族，还因为她们遭受针对女性性别的沉重压迫。此外，被奴役的妇女通过建立家庭结构和发展经济生产，在奴隶社区的发展中发挥了关键作用。被奴役的妇女除在其社区中积极发挥作用外，她们的声音还描绘了她们承受的痛苦以及她们的主人、监工及船员对她们的剥削和无人道待遇。

女奴通过她们的声音和勇敢的行动，站起来勇敢地争取自由。展现这些英勇行为的一个例子就是加勒比黑奴后代妇女。她们是起义领袖，也是把士兵团结起来的女祭司，其中最杰出的是牙买加的“令人敬畏的阿散蒂·南妮”。我们今天高兴地得知，尊敬的总理似乎是那一代人的后裔。南妮从未作过奴隶，而是自由的妇女，她痛苦地认识到她的奴隶姐妹和本国妇女承受的痛苦和羞辱。一个村庄的鲜明、生动的例子揭示了与贩奴者的斗争，这个村庄就是坐落在贝宁诺奎湖畔边的冈维埃村庄。

弗雷纳·谢泼德在她的《加勒比历史中的妇女》一书中指出，直至20世纪70年代，加勒比的书籍中都没有提及妇女，因为早期历史学家对殖民化、政府、宗教、贸易以及战争活动的描述都是以男性为主导的。还有人认为不值得把妇女问题写到书里，而在可以把妇女包括进去的地方，例如奴隶起义，妇女的贡献却被忽视。从20世纪70年代开始，对社会历史的研究变得更为突出，并且开始研究家庭生活等问题。

在18世纪末的加勒比奴隶社会中，奴隶女佣在蔗糖生产迅速发展的种植园更加普遍。此外，对奴隶的分工常常基于给奴隶主带来的最大利润。很多情况下，女奴常常从事家务劳动，而不是田野劳动。但随着时间的推移，趋势是让妇女下地干活，代替人数不断下降的青壮年男奴。这是因为女奴的寿命更长，而且她们是多面手，既能做家务，又会干农活。这导致由于她们无以伦比的女性力量，树立了她们有点像做牛做马般的形象。

此外，被奴役的妇女有时能够为家庭和市场生产自己的粮食或制作手工品，因此在这个方面占据主导地位。市场也成为奴隶可聚集在一起交流新闻的场所。因此显然，如果市场中大多数人是女奴，她们也负责传播信息，使消息得以在不同种植园的家庭成员中传递，甚至在策划起义时提供了帮助。

市场在奴隶社区中也是一个重要场所，因为在那里，对奴隶集会的管制有所放松。在这些地方，女奴几乎是自由的，教她们的孩子自己的文化和习俗，使知识可以传承给下一代，并且进一步得到发展。这种认识通过母亲的消极抵抗传输给她们的孩子，那是很普遍的。她们是在日常做家务时这样做的，其方式有：在熨烫她们女主人最喜爱的衣服时“不小心”将衣服烧坏了，边唱歌边干活，不让她们的孩子忘记他们的出身，而且教育他们要为自己曾是什么样的人、为其祖先感到自豪。

自豪感和自我意识如何通过他们的母亲来传输并使得文化与传统能随着时间的推移发展起来，这方面的一个实例就是卡波耶拉舞在巴西的发展。在“森扎拉斯”，或者说在种植园的奴隶住处，奴隶们都奋力利用他们各不相同的非洲根源和力量挣脱其锁链。尽管奴隶们并不一定说同一种语言，但是他们都在为争取自由而激情战斗。他们艰苦地斗争，同时为逃离和恢复其人性做好体力上的准备。所有奴隶都得出结论，为了逃出去，他们必需积聚力量，团结起来。

废除奴隶制和贩卖奴隶标志着历史上和千百万奴隶人生中的一个重要时刻。这些奴隶绝大部分都是非洲裔人。然而，这只是朝着确保非洲后裔，无论他们可能在何处，都享有公正与完全平等这一方向迈进的第一步。这一废除不仅标志着一个时代的终结，而且意味着一个延续至今的进程的启动；只有在世界各地非洲裔人获得彻底解放，并平等享有其所有经济、社会、文化、公民和政治权利时，这一进程才会结束。

1840年伦敦世界反奴隶制大会也成为鼓动妇女权利运动的一种力量。当有人不允许妇女在那次大会上发言时，安妮·奈特怒不可遏。她由此得到启迪，要发起一场为妇女争取平等权利的运动。至关重要的是，各国社会铭记着这些强大的女性并从她们身上学到了东西。即便跨大西洋的奴隶贩卖终结了，但这并不是奴隶妇女遭受的艰难困苦的结果。如今，奴隶仍然存在，而且妇女与儿童是这些如今被称为人口贩卖者的现代奴隶主的重点关注对象。我们作为一个社会应该始终铭记，奴隶制是一种隐蔽的犯罪行为，它剥夺妇女与儿童的权利与自由。我们应该始终向那些过去、现在和未来一直在并将继续同奴隶制斗争的人致敬。

最后，请允许我强调指出，值此我们缅怀这些奴隶制受害者的时刻，我们还必须加倍努力，处理奴隶制和农奴制的现代形式。我们应该加大区域与国际合作的力度，以期严厉打击这类做法。没有任何可能比非洲人后裔国际十年更合适的时机了。令人高兴的是，它与推进这一重要议程的《北京宣言和行动纲领》

二十周年又恰巧都是在今年。在这一领域，现代技术滥用和人口贩卖辛迪加越来越老于世故，都使得我们必需加强区域和国际合作活动。我们不可能允许任何形式的奴隶制在现代世界存在。

主席（以英语发言）：我现在请也门代表发言。他将代表亚太国家发言。

阿里耶马尼先生（也门）（以英语发言）：值此奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日之际，也门共和国谨代表亚洲-太平洋国家集团作本次发言，纪念跨大西洋奴隶贩卖废除200周年。

今天，在我们缅怀那些在奴隶贩卖期间遭受苦难和死亡者的时刻，它让我们回想起，奴隶制在文明的世界是没有容身之处的。仍然有2000多万人在遭受奴役。在当今世界，男人和妇女、男孩与女童落入圈套、被人买卖并在逼迫下作为性工作者、劳工和士兵，非自愿地提供服务。400多年来，跨大西

洋奴隶贩卖是有史以来最大规模的被迫移徙。非洲人大批离开本土，前往世界许多地区，在人类有记载的编年史上是前所未有的。

在过去几年里，已经做出种种努力来提高公众的认识，使他们更了解贩卖奴隶及其对全世界各社会的长远影响。作为这些努力的一部分，至关重要的是，要认识到被奴役的人们及其后裔为那些迫使他们成为奴隶的社会所作出的贡献。今年的废除奴隶制国际日恰逢国际社会正在为实现2015年后发展议程而加强努力之时。在努力追求实现这些目标的过程中，至关重要的是，我们要特别考虑到如何终结现代奴隶制，因为它影响到社会上最受排斥、最穷困的群体，包括移民、妇女、遭受歧视之苦的族群、少数群体和土著人民。

去年，取得了诸多进展。许多国家都已行动起来，通过本国立法和加强协调来打击奴隶制。越来越多的企业在努力确保，它们的活动不在工作场所及其供应链造成或助长任何形式的奴役。我们全都坚决支持这一倡议。我们申明，私营部门的伙伴关系在落实这些努力方面是至关重要的。

各国政府继续在协助受害者方面发挥重要作用，往往是在联合国当代形式奴隶制问题自愿信托基金的支持下这样做的。我敦促继续支持这一至关重要的举措。值此我们纪念废除奴隶制国际日之际，让我们齐心协力，使我们的世界摆脱奴隶制。

为了缅怀受害者，大会在其第62/122号决议中宣布3月25日为奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日，每年都要纪念。决议还要求制订一项宣传方案，以动员教育机构、民间社会和其他组织对后代反复灌输跨大西洋贩卖奴隶的起因、后果和教训，并告知种族主义和歧视的各种危险。通过巩固现有伙伴关系和建立新的伙伴关系，同现代奴隶制作斗争，是我们时代最伟大的人权事业之一。

主席（以英语发言）：我现在请斯洛文尼亚代表发言。他将以东欧国家集团的名义发言。

马恩先生（斯洛文尼亚）（以英语发言）：我谨代表东欧国家集团作此发言。

奴隶制和贩卖奴隶是人类历史上无法忘却的可怕悲剧。跨大西洋贩卖奴隶活动历时400多年，逾1500万男人、妇女和儿童都是其受害者。我们每年3月25日纪念的“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者纪念日”提供了机会来悼念和缅怀那些在残酷的奴隶制度下受苦受难和死去的人。它还提供了机会来提醒我们，全球各地继续存在当代形式的奴隶制。

我们赞扬联合国及其机构和机制开展工作，消除这些可耻的行为。研究、教育和提高认识，是打击奴隶制和类似奴隶制做法的重要组成部分。过去几年，已在联合国采取各种举措，以期教育宣传奴隶制的历史及其深远影响和当前的奴役问题。最近，大会宣布，自2015至2024年将作为“非洲人后裔国际十年”。

今天，我们又增添了一件提醒我们不忘那可悲的纪念碑。我们刚才为永久纪念碑揭幕。《返回方舟》纪念碑不仅有助于纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者，而且还将时刻提醒人们，剥夺自由是对人的尊严和价值最严重的侵袭。我们非常欣慰地看到，在许多会员国的援助和财政支持下，建立这一纪念碑的努力卓有成效。

由于今年的纪念活动以妇女与奴隶制为专题，我们向许多经受了包括性剥削在内的种种难以忍受之艰辛的被奴役妇女表示敬意。我们还颂扬那些为摆脱奴隶制束缚获取自由而斗争并倡导废除奴隶制的人。绝不能忘记她们的努力和牺牲。我们也绝不能忘记被奴役的妇女的力量；她们中有许多人，尽管不得不忍受诸多虐待，但仍然成功地把她们的非洲文化传给后代。

最后，请允许我特别赞扬加勒比共同体和非洲集团成员国在提高人们对此问题的认识方面做出的不懈努力。

主席（以英语发言）：我现在请牙买加代表发言。他将以拉丁美洲和加勒比国家的名义发言。

拉特雷先生（牙买加）（以英语发言）：作为拉丁美洲和加勒比国家集团3月份主席，我谨以该集团的名义发言。这一发言也体现我们拉美与加勒比国家共同体（拉加共同体）的立场。

“奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者纪念日”是大会宣布的国际日一览表上一个重要的日子。它是一系列事件和活动的巅峰，以使人们集中关注奴隶制问题。大会为纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年，通过了第61/19号决议，其中除其他外，指定这一纪念日，并说明纪念背后的目的。它提醒我们，我们不仅需要缅怀受害者并向他们做出的牺牲致意，还需要解决人类这段黑暗和可怕的历史时期仍然留存的遗产问题。

我们非常高兴，各国积极参与国际社会努力，以纠正奴隶制对我们社会和人民生活的负面影响。正如拉加共同体关于倡议树立一个永久纪念碑以纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的特别声明所反映的那样，拉丁美洲和加勒比国家带头倡议建立永久纪念碑并对我们得以在今天下午为美丽雄壮的《返回方舟》揭幕感到高兴。我们这些国家积极参与推动宣布“非洲人后裔国际十年”并通过一项雄心勃勃且有效的活动方案，以有意义的方式执行该十年，使国际社会及其成员通过这项活动悼念诸如跨大西洋贩卖奴隶等悲剧的受害者，以期结束历史上那些黑暗的篇章，并以此作为手段实现和解，医治创伤。

我们的国家作出这些承诺，因为我们坚信，纪念奴隶制受害者的最有意义的方式是，处理这些受害者后裔当前面对的现实；他们现在居住在我们地区，同时为我们带来了使我们社会强大的多样性和力量。2015年在哥斯达黎加贝伦举行的第三次拉加共同体峰会通过的拉加共同体《拉丁美洲和加勒比非洲人后裔行动计划》指导我们努力使非洲人后裔

充分融入社会，并确保国家和区域各级的发展目标包容各方。

今年国际日和纪念方案的主题重点是“妇女与奴隶制”，又恰逢《北京宣言和行动纲要》通过二十周年。两者的交集，使我们更有机会审视女性奴隶面对的独特挑战和妇女在抵抗奴隶制并致其最终崩溃方面发挥的作用。妇女的处境更加艰难，因为她们不仅是奴隶，而且是女人，遭受各种侮辱、性暴力和人身暴力，在没有男人的情况下不平等地挑起抚养家庭、照顾儿童、病人和老人的担子，而且这往往是那时种植园主故意做出的安排。正是凭借她们的韧性、牺牲、创造力和辛勤劳动，许多人才得以战胜逆境生存下来，并在某些情况下茁壮成长。

这些情况折射的正是北京会议及其成果所处理的问题。这些问题时至今日仍具有现实意义，因为非洲裔妇女继续面临多重和交叉的歧视形式。因此，女性奴隶战胜这一切的斗争仍在继续，并有待于我们去完成取得消除歧视和不平等现象的最后胜利。

在拉丁美洲和加勒比地区，奴隶制遗留的后果挥之不去，至今继续对我们社会产生难以磨灭的影响。一方面，我们有体现于我们宝贵的人力资本之种族和文化多样性。然而，另一方面，我们牢固确立了将社会划分为不同阶层的做法，这种划分多起源于对土著民族和外来民族都实施剥削的殖民时代。不过，拉丁美洲和加勒比国家决心建立一个人人平等、不以人的肤色或族裔背景决定个人前途和发展成就的社会。我们正在争取建立人人都可受益于我们取得的进步，同时又能够推动这种进步的具有充分包容性的社会。

本地区各国人民遭受了不胜其数的不公。在一些情况下，已经开始了和解与伸张正义的工作。不过，我们认识到需要做更多工作，才能使正义的天平恢复平衡。奴隶制和贩奴活动所造成的不平等和压迫是人为的。克服这些挑战同样需要我们所有

人共同努力，以确保在可持续发展所涉及的各个方面，遭受剥削和伤害者都能够在全球进步中有其公正位置。我们必须确保在制定全球发展议程时，充分考虑到因奴隶制闹剧而受到伤害者的特殊需要。我们应当着手一举纠正这些不公。

拉丁美洲和加勒比国家将继续支持并带头在联合国这里开展集体行动，以纪念奴隶制受害者。这包括开展“2015-2024年非洲人后裔国际十年”活动和“牢记奴隶制”方案的教育宣传活动，以及在旨在肃清种族主义、种族歧视、当代形式的奴隶制和贩运人口活动等奴隶制余毒的任何论坛开展工作。我们正视悲剧，我们审视影响，我们永志不忘。

主席（以英语发言）：我现在请比利时代表发言，她将代表西欧和其它国家集团发言。

弗朗基内特女士（比利时）（以法语发言）：我谨代表西欧和其它国家集团发言，纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日。

跨大西洋贩卖奴隶活动中所实施的奴隶制是危害人类罪行，也是历史上对人权的最严重侵犯行为之一。跨大西洋贩奴活动是一场持续了四个多世纪的无以类比的悲剧，其中包括对数百万非洲人实施残酷无情的绑架、大规模凌虐和残忍奴役，而其中有很多人死于跨越大西洋的恐怖旅途的途中。

今天，我们齐聚一堂是为了缅怀奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的无数受害者，纪念他们所遭受的巨大苦难和不公。我们也向反奴隶制斗争致敬，并重温为制止压迫而斗争的奴隶们的勇气。据估计，因跨大西洋贩奴活动而被强行带离非洲家园的人中有三分之一是妇女。那些幸存下来的妇女遭受了强迫劳动、性剥削、性别歧视以及强奸和酷刑所造成的巨大磨难，但她们的故事却仍然常常不为人知。

我们刚刚在联合国这里见证了纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的永久纪念碑“返回方舟”的揭幕式。我们感谢永久纪念碑委员会主席、

牙买加常驻代表考特尼·拉特雷大使以及委员会所有成员在这方面给予的领导。纪念碑不仅有力提醒人们死于奴隶制的数百万男女老少的深重苦难和悲惨死亡，它也要求我们思考奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为所导致的长期破坏性影响。它提醒我们今天仍须开展大量工作，以消除种族主义、种族歧视、仇外现象和相关不宽容行为所造成的危险。

今年的纪念活动是在“非洲人后裔国际十年”第一年举行的。在“十年”开始之际，我们作出了充分、大力的承诺，即确保非洲人后裔的权利并消除针对他们的种族主义和歧视。今天的纪念活动也应当鼓励我们按照《世界人权宣言》采取行动。该《宣言》第四条宣布，“任何人不得使为奴隶或奴役；一切形式的奴隶制度和奴隶买卖，均应予以禁止”。

不幸的是，奴隶制不只是一场历史悲剧。今天，全世界数百万男女老少遭受当代形式的奴隶制行为，如被贩运从事性交易、强迫劳动——包括强迫儿童劳动、家庭奴役、抵押劳工——以及早婚和强迫婚姻。在这些非人、可憎行为的受害者中，妇女和儿童特别是少女占到多数。

我们作为会员国有义务履行国际人权法和国际法就贩运人口问题为我们规定的义务。我们必须加倍努力根除一切形式的现代奴隶制，确保所有人都享有正义、尊严和自由。

主席（以英语发言）：我现在请美利坚合众国代表以东道国身份发言。

西松女士（美利坚合众国）（以英语发言）：我对今天来到这里感到荣幸，我谨首先宣读美国国会黑人核心小组给秘书长的一封信。

“亲爱的秘书长：

“四个多世纪里，1800多万人被迫离开其非洲家园，流落至美洲和欧洲为奴。成千上万人死于“中途航程”所遭受的虐待。对于幸存

者而言，令人震惊和惨无人道的奴隶制就在目的地等着他们。

“奴隶制仍是美国历史和人类集体历史上的一个不道德的污点。我们永远都不能忘记我们的兄弟姐妹因为奴隶制和大西洋贩奴活动所遭受的恐怖经历。我们也永远不能忘记这一悲剧仍对我国社会造成的残余影响。

“联合国的奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑提醒人们奴隶制带来的可怕后果，而对于子孙后代来说，它是了解奴隶制历史和后果的一个机会，也是一种教育工具，可以增强他们对于种族主义和偏见所导致的日益严重的危险的認識。纪念碑承认了奴隶制造成的悲剧，同时也纪念了奴隶、废奴者以及那些面对巨大危险却行动起来以结束惨无人道的奴隶制与跨大西洋贩奴行为的无名英雄的英勇壮举。

“在联合国总部树立永久纪念碑是倡导和维护所有人尊严与价值的重要象征，而这正是《联合国宪章》的核心原则。国会黑人核心小组欣见，美利坚合众国以一种公私结合的筹资模式为永久纪念碑提供捐助。鉴于奴隶制和跨大西洋贩奴行为在我国的成立、发展以及成长中发挥了独特的作用，这种捐助显得尤为重要。虽然纪念碑无法消除奴隶制和贩奴行为带来的可怕影响或仍在影响其受害者后裔的挥之不去的后果，但是，它起到了在承认这种恐怖的同时教育子孙后代认识到种族主义与偏见的危险的作用。树立纪念碑是对过去恐怖的重要承认，也是对继续努力以消除仍在压迫千百万人的种族主义持久余孽发出的呼声。”

这封信函由国会黑人核心小组主席、G. K. 巴特菲尔德众议员和国会议员芭芭拉·李签字。我愿补充的是，今天下午我们还非常荣幸地目睹了纪念奴隶制和跨大西洋贩奴行为受害者的永久纪念碑“返回

方舟”的揭幕。它是对所有奴隶制受害者，包括那些挣脱锁链、帮助他人获得自由者的纪念。

美利坚合众国的历史上没有比奴隶制——这一被定义为剥夺自由的罪行——这一污点更严重的了。1627年前后，在距离联合国总部并不太远的地方，首批被奴役的非洲人到达了今天的纽约市。事实上，新阿姆斯特丹要塞的其中一面墙壁就是由受奴役的非洲人修建的，它紧邻今天的华尔街。跨大西洋贩奴和废奴的故事以及像哈丽雅特·塔布曼这样通过“地下铁路”帮助奴隶恢复自由的英雄的故事一道，已经被织入我们国家的构成。

在历史长河中，遭到奴役的女性侵害尤其严重。这种情况今天依然如此。虽然性暴力被用来逼迫男女两性屈从为奴，妇女和女孩常常是其受害者。家庭奴役的受害者通常为女性，她们实际上被关起来受到奴役，使那些本可以提供帮助的人看不到她们，而不得不完全听凭她们主子的摆布。

今天的纪念活动是在非洲人后裔国际十年的第一年举行的。美国是抱着对确保非洲人后裔的权利、消除种族主义和对他们的歧视这一充分而有力的承诺跨入这个十年的。实际上，这是我们对所有群体成员的承诺。所以，让我们借用今天来缅怀跨大西洋贩奴行为的受害者。我们曾携起手来一道废除了贩奴行为，现在我们必须依照我们的国际与国内义务，为消除现代奴隶制做出同样的努力。

主席（以英语发言）：我现在请南非代表发言，他将代表77国集团和中国发言。

马麻波拉先生（南非）（以英语发言）：主席先生，我愿感谢你召开本次会议，以纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日。

今天，我代表77国集团和中国发言。本集团注意到，2015年国际纪念日的主题是“妇女与奴隶制”。受到奴役的妇女不得不面对错综复杂的问题。她们必须应付由其种族和性别带来的双重压迫。妇女不得不忍受孕育奴隶、性剥削、骚扰以及

在恶劣条件下工作等各种虐待。虽然经受痛苦，她们仍为自己所服务的社会做出了巨大贡献，帮助确保现代社会的繁荣与增长。

今天的辩论会为我们提供了一个独特的机会，进一步讨论一个危害人类的滔天罪行，帮助我们打击一切形式的歧视与当代奴隶制的各种表现。要处理过去和现在的不公以建设一个公平、公正的新世界，政治意愿、强有力的承诺以及新的可持续的伙伴关系至关重要。奴隶制的概念历史悠久；事实上，奴隶制的悲剧约六个世纪之前就开始了，并与殖民主义和帝国主义的做法直接相关。整个非洲大陆、加勒比以及亚洲都受到这种野蛮行径的摧残，导致整个大陆和各民族受到奴役。奴隶制和贩奴行为，特别是跨大西洋贩奴行为造成了难言的痛苦，即使在今天仍可感受到这些可怕余孽的严重影响。

奴隶制和跨大西洋贩奴行为悲惨历史的核心是对整个非洲大陆的掠夺和对其重要资源与文物的窃取。奴隶制自十九世纪被废除以来，经历了各类转型，以契约劳工和抵押劳工的形式重新出现。它继续以包括人口贩运、性剥削、债役工和强迫婚姻在内的各种当代形式表现出来。在当前的全球化时代，我们应该对消除现代奴隶制的各种社会经济成因，包括贫困和欠发达、边缘化、社会排斥、经济差异、不稳定以及不安全等给予高度优先。

我们欢迎永久纪念碑“返回方舟”揭幕这一具有历史意义之举，这象征着对跨大西洋贩奴行为受害者的缅怀与尊重。我们还欢迎在联合国举行第八次纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日的活动，这些贩奴行为导致1500多万奴隶在被运送到北美洲和欧洲的“中间航程”中死去。我们相信，纪念碑将成为联合国所倡导的、位于其《宪章》核心的原则——倡导和维护所有人的尊严与价值——的重要象征与提示。我们希望它还将成为我们铭记贩奴行为惨痛后果的一种具体提示。

尽管我们打击一切形式的歧视的努力取得了进展，但要战胜继续为祸人类的种族主义、种族歧

视、仇外心理以及相关不容忍行为，仍有更多工作要做。我们呼吁国际社会加强政治承诺并调动充足资源，这将帮助全面落实德班进程取得的成果。新出现的挑战包括滥用信息通信技术来煽动仇恨、暴力以及种族主义。最近在体育界发生的事件证明，一种特别激进的，有时具有暴力性的种族歧视形式正在重新抬头。

最后，本集团感到痛惜的是，有人继续否认奴隶制、贩卖奴隶以及跨大西洋贩奴行为是人类有记录历史上最恶劣的种族主义和种族歧视形式。从这一严峻形势中可以汲取重要经验教训。国际社会必须继续促进开展教育宣传方案，以便提高对奴隶制及其当代形式的认识，并且采取防范措施，以防后世重演这一悲剧。本集团认为，宽容和尊重多样性应成为21世纪人类的固有价值观。

主席（以英语发言）：我现在请安提瓜和巴布达代表发言，他将代表加勒比共同体发言。

Webson先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：主席先生，我感谢你发挥领导作用，召集本次大会会议讨论这个非常重要的问题。

加勒比共同体（加共体）赞同牙买加代表和南非代表分别以拉美及加勒比国家共同体和77国集团和中国的名义所作的发言。我今天荣幸地代表加勒比共同体成员——加共体成员国——发言。

对我们各国人民来说，今天是一个庄严肃穆但值得庆贺的日子。之所以是庄严的，是因为我们正在纪念奴隶制度和跨大西洋贩卖奴隶行为这一危害人类的滔天罪行的受害者。我们回想起我们成百上千万的祖先在那个黑暗时期承受的损失和痛苦。我们铭记不公正和非人道行为，其中一些行为在今天仍然存在。这使我们有理由反思、思考和沉思。

但是，我们承认，今天也是一个值得庆贺的日子。我们庆贺我们通过斗争取得了胜利。我们庆贺奴隶贸易和奴隶制土崩瓦解，并且庄严缅怀我们的人民。我们庆贺的是大家认识到，作为国际大家

庭，我们所有人必须继续努力推动解决奴隶制的余毒。我们庆贺今天下午早些时候奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者永久纪念碑的历史性揭幕，这项由加共体集团提出的倡议终于取得了成果。

今年纪念活动的主题十分恰当，因为我们今年也纪念1995年第四次妇女问题世界会议通过《北京宣言和行动纲要》二十周年。聚焦妇女和奴隶制问题不仅让我们有机会去发现奴隶制对妇女的独特影响，同时也发掘妇女在最终导致废除奴隶制和贩奴行为的反抗运动中作出的重要贡献。

我们对整个加勒比地区妇女在反抗奴隶制斗争中发挥的作用表示敬意和赞赏。我们可以讲述黑奴领袖“老妈妈”的英勇举动——我们赞扬这位领袖的后人，牙买加外交兼外贸部长今天与会——海地的Zabeth、巴巴多斯的“格里格老妈妈”以及其他许多人的坚强不屈。

数百万妇女即使自己身受剥削压迫，仍努力在种植园中养育并照顾她们的家人。许多人遭受性暴力，并被作为生育工具，在废除贩卖奴隶行为，种植园主无法像过去那样获得新奴隶之后尤其如此。鉴于使命感，许多妇女独立承担了养育孩子和照顾家庭的责任。今天人们能够看到这些种子结出的硕果。

妇女在奴隶制时期面临双重负担，她们因为自己的性别被视作低人一等，又因为她们的种族遭受非人待遇。但是，通过她们的力量和韧性，女性奴隶给我们留下了坚定意志、牺牲、创造性、适应性以及百折不挠精神的遗产，这些仍是今天加勒比妇女的特征。我们浴火重生，在历经奴隶制时期的种种罪恶之后变得更加强大。

加共体重申，必须解决奴隶制的残渣余孽，包括种族主义、种族歧视、仇外心理和偏见。在战胜奴隶制之后，我们不能容忍这种非正义和不人道的制度重新在我们社会中站稳脚跟。为求获得平等待遇，能够公平诉诸司法、获得就业和经济机会、获得高质量教育、住房、保健以及不受骚扰的通行自

由，非洲人后裔继续面临太多的艰难斗争。在太多的地方，一个人的成就是由他的肤色决定的，而不是由他的能力和性格决定的。在许多国家，包括在那些经济发展呈上升趋势的国家里，贫困与种族之间存在着高度的关联性，这不是偶然的。这就是为什么必须有效利用非洲人后裔国际十年活动方案来消除奴隶后代所面临的不平等以及任何残留的不利状况。

我们也应当尽一切努力有意义地纠正对非洲人和奴隶的后裔犯下的错误。加共体《补偿性伸张正义方案》寻求建立一个框架，以便能够在这个框架内公正和持久地调解责任。我们愿意并准备参加建设性及和解的对话，以便在以往的错误与今世后代的权利之间达成平衡。

我谨代表加共体国家集团深切感谢我们在联合国不同区域集团中的伙伴支持加共体有关建立一个永久纪念碑的倡议和努力，以便持久地纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者。我们要就我们的主要伙伴非洲集团提供的合作向他们表示敬意。我们特别感谢在永久纪念碑委员会中同我们一道工作的代表团，在这方面要特别提到教科文组织、新闻部以及联合国伙伴关系办公室。我们大家真心感谢他们。

我们没有忘记那些从第一次提到这个项目的那一天起，从最早阶段就为倡导这一项目而作出辛勤和坚定努力的人。我们必须提到牙买加前常驻代表雷蒙德·沃尔夫大使，他的不懈努力帮助取得了我们今天的结果。今天下午我们在访客广场为“返回方舟”揭幕，这个纪念碑是由加勒比的儿子罗德尼·莱昂设计和建造的，我们对他感到无比自豪。在今后岁月里，永久纪念碑将站在这块土地上向成千上万访客诉说道不尽的往事。

我必须在发言的最后真诚感谢所有为建造纪念碑提供自愿捐款的人。其中包括来自所有区域的处于各种发展阶段的大小会员国。包括民间社会和认为有必要对这一有价值的事业作出承诺的个人。

最后，加共体重申，我们所取得的进展不应导致我们固步自封。实际上，我们认为必须在这次机会的基础上更上一层楼。我们认为，我们必须利用手头的一切手段努力打击种族主义和消除种族歧视。应当不惜任何代价拒绝奴隶制的当代表现形式。我们在战胜奴隶制这一不人道罪行之后应该成为先锋队和排头兵，带头疾呼这一悲剧绝不能重演。我们站在一起说，决不能让这个后遗症卷土重来。

主席（以英语发言）：我现在请欧洲联盟观察员发言。

迈尔-哈廷先生（欧洲联盟）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟及其各成员国发言。候选国土耳其、前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山、冰岛、塞尔维亚和阿尔巴尼亚；参与稳定与结盟进程的可能的候选国波斯尼亚和黑塞哥维那；参加欧洲经济区的欧洲自由贸易联盟成员国列支敦士登和挪威；以及乌克兰、摩尔多瓦共和国、亚美尼亚和格鲁吉亚均赞同本发言。

在2001年举行的反对种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍问题国际会议上，欧洲联盟同国际社会一道确认，奴隶制和贩卖奴隶活动，包括跨大西洋贩卖奴隶活动，是人类历史上令人震惊的悲剧，这不仅是因为这种贸易带有令人憎恨的野蛮特点，而且因为它的规模宏大和组织性很高，尤其否定了受害者的本体。世界会议还认为，奴隶制及奴隶贸易是一种危害人类罪行，并应永远是危害人类罪，特别是跨越大西洋的奴隶贸易。奴隶制和奴隶贸易是种族主义、种族歧视、仇外心理和有关不容忍行为的主要根源和表现，而非洲人及其后裔、亚洲人及其后裔以及土著人民都是这些行为的受害者，并且仍然是这些行为所产生后果的受害者。

2007年，大会同意在联合国场地上建立一个永久纪念碑，以纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者，今天，联合国大家庭目睹题为“返回方

舟”的纪念碑的揭幕。纪念碑将提醒我们贩卖奴隶活动的悲惨后遗症，以及继续同种族主义和偏见作斗争的必要性。

我们谨赞赏关注国委员会的工作和会员国慷慨自愿捐款及基金会和个人提供资金。要特别赞扬牙买加及其常驻代表兼永久纪念碑委员会主席考特尼·拉特雷先生领导并致力于使这一项目取得圆满成功；赞扬永久纪念碑委员会所有成员的奉献。

应不遗余力地提高今世后代的认识，并教育他们了解奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为的起因、后果和教训。在这方面，我们要肯定联合国教科文组织和新闻部开展的工作。

这一纪念贩卖奴隶和废除贩奴国际日，有助于纪念数百万跨大西洋贩卖奴隶行为的受害者。它也应帮助我们牢记，奴隶制及其类似做法尽管已被禁，但仍以贩卖人口形式和其他现代奴隶制形式存在，公然侵犯人权。历史的教训应促使我们解决这种当代贩奴现象，包括解决其根源和消除基于任何理由的歧视。我们这样做是为了那些在我们发言时仍身不由己、被强迫在令人发指的恶劣环境中惨遭剥削的妇女、男子、女孩和男孩。不能有一个现代奴隶制的受害者。我们现在有旨在防止贩运人口、保护受害者及起诉犯罪者的法律文书，如《巴勒莫议定书》。需要为充分落实而采取进一步措施。

纪念碑和本纪念日应该是对那个把人当作商品对待、公开贩卖的时代的提示，也应提醒我们在人格尊严和人人平等的信念指导下反对压迫、争取自由、追求普世人权的胜利斗争。

尼科尔森先生（牙买加）（以英语发言）：牙买加赞同南非共和国常驻代表以77国集团和中国的名义及安提瓜和巴布达常驻代表以加勒比共同体（加共体）的名义所作的发言。

我荣幸地在今年的纪念会议上发言，并为在今天永久纪念碑揭幕后这样作感到特别荣幸。牙买加为加勒比共同体成员国在永久纪念碑倡议中发挥了

突出的作用感到骄傲。我们为被赋予责任指导这项工作取得圆满成果感到特别荣幸。

我特别感谢在整个过程中始终与我们合作的非洲兄弟姐妹。对先由原牙买加常驻联合国代表雷蒙德·沃尔夫大使领导、现由我国现任常驻代表考特尼·拉特雷大使领导的永久纪念碑委员会其他成员，我向他们表示我们的由衷感谢，感谢他们兢兢业业地设计规划为期一年的系列活动，构成“不忘奴隶制”方案的一部分。当然，牙买加依然真诚感谢联合国全体会员国和对此倡议有贡献的所有各方。没有他们的慷慨捐助，不可能完成这一项目。

奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为留下了余孽，继续影响着世界各地非洲人后裔的生活。这种余孽表现为种族歧视、仇外心理及其相关形式的不容忍。常言道，“不了解历史注定将重蹈覆辙”。在这方面，必须确保永久纪念碑倡议及其相关活动影响到联合国以外的民众，并引起他们的共鸣。我们赞扬秘书处通过新闻部开展工作，建立伙伴关系及与世界各地组织合作，扩大方案影响范围。不过，我们鼓励新闻部进一步加强宣传力度，以期确保斗争、希望、胜利、平等、非歧视与和谐的教训深深印入各国人民的心灵，使种族偏见成为历史。

今年纪念活动的主题是“妇女与奴隶制”，非常恰当。我们不敢忘记，在人类历史的一个最黑暗时期，妇女遭受骇人听闻的苦难。伟大的人权偶像纳尔逊·曼德拉曾经说过，压迫的结果沉重地压在妇女的身上。历史始终证明此言正确，为野蛮的奴隶制及其对妇女的影响所证实。黑人妇女曾遭受被多次强奸、如牲口般生育、被剥夺家庭和抚养自己孩子之悦的恐怖暴行。

争取平等的公民权利和提高妇女地位，是一场艰难、持久和痛苦的斗争。我谨再次赞扬几位解放斗争的女英雄：牙买加民族女英雄“黑奴老妈妈”、古巴勇士卡洛塔、百慕大公主玛丽和美利坚合众国女英雄哈丽雅特·塔布曼。她们敢于相信能够克服奴隶制和贩卖奴隶行为的非人化制度和屈辱。她

们勇敢地反抗压迫、酷刑和不公的罪恶。让我们向历史上那些女英雄们表示敬意，加倍努力，在她们奠定的基础上发扬光大，以免忘记历史。我们必须确保宣传她们的英雄事迹。我们必须医治创伤，纠正错误。

我们还记得，今年是1995年在北京举行的第四次世界妇女大会二十周年，今天在场的我国总理参加了那次会议。那次会议产生了具有里程碑意义的成果文件，即《北京宣言和行动纲领》，规划了实现性别平等和赋予妇女权能的路径，过去二十年我们已经踏上这一旅程。让我们履行这些承诺，而不要食言，希望历史在涉及妇女方面，能够对我们做出良好的评判。

雷吉斯先生（海地）（以法语发言）：12年多之前，大会决定宣布2004年为纪念反对和废除奴隶制国际年。今天是海地宣布独立二百周年，选择今天这个日子，也是同时要向海地表示热烈的敬意，它是全世界第一个黑人共和国，是奴隶抵抗和反对殖民压迫制度的斗争的象征。

随后，大会通过了关于纪念废除跨大西洋贩卖奴隶二百周年的第61/19号决议。在回顾了400年来夺去了非洲约1500万名男女和儿童——他们被强行运往美洲——的可怕的贩卖奴隶行为之后，大会决定指定每年的3月25日为奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日。后来国际社会受到邀请，对什么是传承记忆的责任做出回应，向那千百万人表示应有的致意，并且确保向子孙后代传授奴隶制和贩卖奴隶的教训、历史和后果。

副主席拉姆巴利女士（圣卢西亚）主持会议。

跨大西洋贩卖奴隶行为在人类历史的记载上是前所未有的，引用一句著名的话来说，这是野蛮行径的历史上前所未有的野蛮行径。然而，国际社会过了将近200年之后才认识到，奴隶制和贩卖奴隶行为是危害人类罪。因此，今天在联合国总部举办纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的永久纪念碑的落成仪式具有极大的象征意义。它是及时

的，是全世界努力将这一记忆制度化、防止人们忘记历史的一个重要里程碑。

海地共和国感到更加高兴的是，“返回方舟”从来自83个国家的艺术家提交的300多项设计方案中选出的卓越的作品，它是海地裔建筑师罗德尼·莱昂先生的工作和经验的成果。我要向莱昂先生转达共和国总统米歇尔·约瑟夫·马尔泰利先生阁下的祝贺，并表达海地人民和政府的钦佩。

正如教科文组织所指出的那样，“返回方舟”具有唤起记忆的力量，令人观之而感到哀伤，又觉得雄伟壮观，促使人们痛苦地回忆起这一悲剧，恢复了它在我们所有人脑海中应有的地位。现在，这座纪念碑在联合国总部游客入口广场的主要景点中位居前列。它促使并邀请我们回顾这段过去，反思恐怖的贩卖奴隶行为，进而认识到奴隶制的后果。

这位建筑师在介绍其设计时，为了指出作品的象征意义，不得不说，“返回方舟”既是一个象征性的精神空间，也是参观者可以进行互动，而且可以穿越而过，经历认识、思考、冥想、反思、治愈、教育和转变的地方。实际上，在这场促进和绝对尊重人权的永不停息的斗争中，这座纪念碑向每个人都传递了今天的重要信息。教科文组织总干事伊琳娜·博科娃女士将“返回方舟”称为跨越大西洋的桥梁时，就令人倾佩地总结了这一信息，后来，她还恰如其分地指出：

“从压迫到自由，从创伤到治愈，在联合国所在地竖立的永久纪念碑将象征着国际社会和全世界公民为打破对这段历史的沉默……而共同作出的种种努力。这将对受害者，对所有为争取普遍人权的男男女女表示极大的敬意。”

这是奴隶制受害者永久纪念碑和“返回方舟”的使命，即提高人们对这一悲剧的认识，因为这仍然是人类历史上最严重的侵犯人权行为之一，与此同时还传递和平、希望、宽容、人的尊严和普世团结的信息。

难能可贵的是联合国采取了这项举措，并激发出这一美丽的作品，它完全符合联合国促进基本自由和人权的宗旨。我谨借此机会，代表海地人民和政府，深切感谢大会、永久纪念碑委员会主席、加勒比共同体和非洲联盟的所有国家，以及所有成员国向联合国伙伴关系——永久纪念碑信托基金提供了慷慨捐助，使这一项目取得了成果。

我们还要感谢秘书长和秘书处；感谢教科文组织，它同永久纪念碑委员会一道协调了国际设计竞赛的第一阶段；感谢罗德尼·莱昂建筑师及其团队；并且感谢以不同方式努力促成“返回方舟”得以落成的所有男男女女。

吉列尔梅·德阿吉亚尔·帕特里奥塔先生（巴西）（以英语发言）：巴西赞同以77国集团和中国的名义和以反映拉美及加勒比国家共同体立场的拉丁美洲和加勒比国家集团的名义所作的发言。

2015年标志着第三个非洲人后裔国际十年的开始。在这个十年的活动方案中，我们承诺促进对非洲人后裔的文化、历史和遗产有更多了解、承认和尊重。今天揭幕的永久纪念碑是在此背景下的第一项具体举措。巴西有幸在该项目初始阶段就已对之做出了贡献。

奴隶制、贩卖奴隶和跨大西洋贩卖奴隶——或者被称为“非洲大屠杀”——使1500多万人受害，其数量远远超过第二次世界大战以来对族裔群体的任何迫害。我们得以消除奴隶制的祸害，但种族不平等和歧视仍然存在。3个多世纪的奴隶制和贩卖奴隶严重侵害了巴西1亿多非洲裔民众。在获取受教育、医疗卫生和住房方面，非洲裔民众的机会仍然有限。他们靠较低的收入度日，更容易遭受暴力侵害。在许多情况下，他们大体上不引人注目，好像不平等是理所当然的。

非洲裔的妇女和女童经历着多重和交叉形式的歧视、脆弱和边缘化。年轻的非洲裔巴西人更容易受到暴力活动的侵害，凶杀案件的受害者中有将近80%是年轻的非洲裔巴西人。在巴西，我们处理种

族歧视和不平等问题时，尽一切努力设计方案和政策，以使妇女成为其主要受益者。为了改善年轻的非洲裔巴西人的境遇，巴西政府设计了一个减少和防止各种形式暴力侵害他们的方案，并促进其融入社会和增强权能。

我们制定了一系列关于消除贫困和关于住房、医疗卫生和就业的具体政策。我们把讲授非洲裔巴西人的历史纳入小学和中学的强制性课程，以便增进我国儿童的自尊，并提高其对非洲裔巴西人引以为豪的历史的认识。我们通过大学和公共服务领域的平等权利行动扩大接受高等教育和就业的机会。

平等权利行动和消除贫困的国家政策结合在一起，对历史上被边缘化的非洲裔巴西人群体产生了积极的影响。过去10多年来，巴西减少了社会和种族方面的不平等现象。2002年，非洲裔巴西人占中产阶级的38%；如今，在这一不断扩大的新阶层中，他们占75%。

打击种族主义并非一个选项；它是一种道德和伦理义务。我们是一个多族裔和多民族的国家。非洲人后裔对我国所做贡献的价值说明我们不能无视种族主义和歧视的受害者。我们巴西人高度尊重我们的遗产，并对我们的国家和身份所赖以建立的多样性感到自豪。

种族主义和不平等是与民主不相容的。我们的社会使这两者相容，其做法侵蚀了民主的概念并削弱了有效建设民主政体的努力。我们必须扩大和加强，并永不削弱载于《德班宣言和行动纲领》的一系列保护手段。只要各种形式的歧视、隔离和不容忍没有被永久禁止，就没有有效的民主体制。

阿布拉塔先生（埃及）（以英语发言）：首先，我要借此机会祝贺主席的出色领导，并赞扬他召开本次重要的全体会议，纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日。

今天是世界悼念这一可耻罪行的受害者，并对他们的遗产表示敬意的大好时机。长期以来，我

们非洲大陆遭受着对我们丰富资源的多种不公正剥削，其中最恶劣和最残暴的是涉及我们数百万年轻男女的跨大西洋贩卖奴隶。人类经受了各种往往与肤色、种族、信仰或宗教有关的社会痼疾的症状。令人遗憾的是，尽管国际社会采取认真步骤落实《废止奴隶制国际公约》和《消除一切形式种族歧视国际公约》，尽管在实现各项国际人权公约普遍性方面已取得进展，但非常令人悲哀的是，在当今世界我们仍然目睹新形式的奴役和种族主义。

这种非人道和悲惨的现象是人类最黑暗和最可耻的篇章之一。然而，奴隶制、贩卖奴隶、殖民主义与外国占领和统治的负面遗产仍然通过发展中国家的贫困、欠发展、边缘化、社会排斥和经济差距体现出来。我们的斗争没有结束。传统的奴隶制已经被废除，在法律上被禁止，但令人悲哀的是，它被一些当代形式的奴隶制取而代之，包括债役、强制劳动、奴役儿童、性奴隶、强迫结婚和早婚、在色情作品中剥削妇女和女童、贩运人口和对工人、移民和难民不公正，等等。

为了有效根除一切形式的奴隶制，埃及强调指出，国际社会必须制定和落实种种战略和方案，以便巩固排除优越观念和种族统治与促进平等、容忍和共存价值观的伦理规范。同样，当务之急是，要显示出强有力的政治意愿并协调各国政府的行动，以执行国际法和保护所有人的权利，并监督和正视种族主义运动和当代形式奴隶制的发展。

最后，我们再次承诺与所有会员国合作，消除所有当代形式的奴隶制，以及不容忍、负面成见和污名化现象。

拉索·门多萨先生（厄瓜多尔）（以西班牙语发言）：厄瓜多尔赞同以77国集团和中国的名义和牙买加代表以我们区域集团主席的身份所作的发言。牙买加代表的发言也反映了拉美及加勒比国家共同体成员国的立场。

我要着重强调加勒比共同体（加共体）作出努力，在本地区和联合国发挥领导作用，执行这些纪

念跨大西洋贩卖奴隶行为受害者的重大举措，同时强调牙买加常驻代表考特尼·拉特雷大使以永久纪念碑委员会主席的身份发挥了领导作用。丧失人性的跨大西洋贩卖奴隶制度迫使千百万人背井离乡，并且使母亲痛失子女，儿童痛失母亲。在这一制度下，女奴隶遭受不加区别、毫无同情心的暴力和残忍行径。这一制度之恐怖，我们再怎么谴责都不为过。

只有信仰不受约束的资本积累的邪恶的人，才能想得奴隶制。结果如此可怕，以致人类将永远无法为其赎罪。那场悲剧在美洲留下持久影响。例如，在我国，非裔厄瓜多尔人民遭到一些最恶劣的歧视，其妇女饱受最恶劣形式的歧视之害。为了遏制这一现象，厄瓜多尔一直在努力执行《德班宣言和行动纲领》，我国历史上最有力的社会政策为此提供了支持，其宗旨是消除贫穷和排斥现象，并在为生、教育、住房、粮食和社会保障方面进行了前所未有的社会投资，而且主要侧重于我国的最弱势群体。我们正试图改变殖民时期遗留给我们而且仍持续存在的种族主义、歧视和排外旧格局。在这方面，我们于2012年和2013年首次有幸看到27名当之无愧的非裔厄瓜多尔男女从事外交职业。

最后，我要着重强调我们拉丁美洲和加勒比地区的承诺，拉加共同体1月份通过的第二份《贝伦政治宣言》述及这一承诺，其中强调，虽然奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为构成极其严重的危害人类罪，但对其研究不够，也没有充分确认其后果。《宣言》欢迎加共体设立一个赔偿委员会，以期查明跨大西洋贩卖奴隶行为和对土著居民实施灭绝种族大屠杀所造成的问题和挑战。当时，拉加共同体国家承诺确保这样一种令人发指的制度永不再现。

如今，厄瓜多尔重申，我们承诺继续致力于确保我国社会包容非裔厄瓜多尔人民，因为他们虽说是这场悲剧留下的后嗣，但却大大地丰富了我们的民族。

阿卜杜拉赫曼诺夫先生(哈萨克斯坦)(以英语发言):首先,我要感谢主席召开本次纪念性全体会议纪念奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日。我还要感谢西尔维亚娜·迪乌夫女士的主旨发言,并感谢其他发言者就该纪念日的重要意义发表非常感人的真知灼见。

我国代表团谨表示赞同也门代表以亚洲太平洋国家集团的名义所作的发言。同时,我要以我国代表的身份补充一些意见。

每年3月25日,我们悼念因奴隶制祸害遭到伤害、虐待和杀害的人们。鉴于对跨大西洋贩卖奴隶行为及其在全世界产生的持久影响知之甚少,哈萨克斯坦政府为建造“返回方舟”永久纪念碑提供了捐助,作为缅怀受害者求生勇气和意志的一个姿态。今天,秘书长、大会主席和牙买加总理在纽约这里的游客广场为纪念碑揭幕。纪念碑是人类英勇精神的证明,也是人类精神战胜重重困难和屈辱的证明。

由于2015年是《北京宣言和行动纲要》通过二十周年,我们今年的纪念活动恰如其分地专注于奴隶制和妇女问题。正如在一切不公和苦难处境中那样,妇女在苦难中首当其冲,无论这些不公和苦难与冲突、发展还是与自然灾难和其他悲剧事件有关。因此,被奴役的妇女承受着三重负担,原因是她们除了忍受身为奴隶被强迫劳动的恶劣处境之外,还因其性别和肤色遭到极端形式的歧视和剥削。但凡我们思考沦为奴隶和被视作财产或动产的妇女的命运,均应先尊重其尊严和人权。

奴隶制并未随其十九世纪被废除而消亡。它以种种形式和许多方式继续存在于世界各国。这一非法行径的表现形式是妇女沦为娼妓,儿童和成年人被迫从事农业和家务工作,抑或在为全球供应链生产廉价商品的工厂和血汗工厂卖命。不幸的是,奴隶制仍然给当今世界蒙上了一层阴影。据国际劳工组织称,全世界约2 100万男女和儿童目前遭受某种形式的奴役。当代奴役呈现各种形式,并影响到每

一年龄、种族和性别的人，抵押劳工、奴役儿童、强迫劳动、以血统为由的奴役和限制自由便是如此。因此，受害者和整个社会都必须有了解真相的权利。这一权利既是一项个人权利，也是一项集体权利。查明往昔侵犯人权的真相可有助于在今后防止侵犯人权的行为。

2002年5月，专门为埋葬在哈萨克斯坦南部阿拉木图附近Zhanalyk的秘密“万人坑”的被镇压者建造的纪念碑落成。哈萨克斯坦总统努尔苏丹·纳扎尔巴耶夫在落成典礼上的讲话极好地概括了我们从我国往昔的悲剧中所获的经验教训。他说，我们应该进行纪念的目的不是为了重提令人痛心的往事，而是为了防止现在和将来发生此类悲剧。他说，青年应该熟悉历史，并充分尊重在使人经受如此巨大磨难的那个时代得以幸存的前辈。我们应竭尽全力确保人们永远不会忘记这一令人扼腕和不幸的历史时代，并确保我们所有人铭记往昔的惨痛教训。这是我们在二十一世纪生活中的每一天以及每一种思想和言行中都应牢记的事情，而不仅仅是在纪念场合才这样做。

今天是对奴隶制与一切形式的虐待和侮辱说“不”的日子。联合国今年成立70周年，并且迎来其2015年后阶段。这一年是进一步发挥我们人类的潜力以及这种潜力结出累累硕果的时代。哈萨克斯坦支持创立包容各方的多种族组织和运动。在通过所谓的“哈萨克斯坦人民议会”讨论族裔间和睦问题方面，我们拥有宪法赋予的独特权力。在哈萨克斯坦非常多元化、多族裔和多教派的社会，我们坚定地致力于永远维护人的安全和尊严，使人人享有自由和正义。

鲁伊斯·布兰科先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：首先，我国代表团赞同牙买加和南非两国常驻代表分别以拉丁美洲和加勒比国家集团及77国集团和中国的名义所作的发言。

本次会议使我们有集中讨论奴隶制特别是妇女问题，同时讨论一种可怕的制度和一场对非洲

骨肉分离和背井离乡的数百万人来说不可思议的惨重悲剧。目前，那场悲剧依然以截然不同的方式影响着其在美洲留下的两亿多后裔。指定这一天来纪念废除跨大西洋贩卖奴隶制度不仅使我们能够评价昔日的人间悲剧，而且也使我们能够领会其为我们各国的文化遗留下来的影响。

哥伦比亚对其非洲裔民众作出坚定承诺，正因为如此，我们提议确立非洲人后裔国际年，大会根据第64/169号决议以协商一致方式通过该国际年。哥伦比亚也为宣布非洲人后裔国际十年提供了支持。我们希望借助该十年扩大国内和国际努力，以根除我们的许多非洲裔公民依然遭到的歧视和不平等。

今天纪念会的主题是“妇女与奴隶制”，这使我们有机会回忆女奴遭受的虐待和剥削，同时评估她们在烹饪、照料家庭及文化等方面为我们各国社会所做的文化贡献。此外，它也让我们有机会评估我们国际社会是如何顺应非洲裔妇女的需要，并且扪心自问：我们各国社会是否仍有歧视现象，是否准备接受多样性；我们是否正在遵守为我们非洲裔人民制定的人权原则。在庆祝《北京宣言》通过二十周年时，我们注意到种族歧视仍然是一个造成对妇女实施暴力的因素，并注意到世人在这方面仍有很多工作要做。

为了开始履行我们对非洲人后裔十年的承诺，5月21日，哥伦比亚政府将发起题为“向种族主义开战的时刻已到”的运动。到那一天，100多万公职人员将参加一个虚拟培训课程，旨在提高对以下方面的认识：我国的文化和种族多样性，包括非洲裔民众的历史；他们在文化上所做的贡献，这些贡献丰富了我们的世界观并使之崇高，而且妇女在其中起了重要作用；以及他们为我们的经济、教育及国家建设所做的贡献。培训课程还涉及非洲裔民众如今在哥伦比亚享有的权利。

最后，我要强调我国政府在我国2014-2017年国家发展新计划中承诺通过一项10年计划，其宗旨是

确保哥伦比亚的非洲裔民众得到承认并享有正义与发展。迄今164年来，哥伦比亚的非洲裔人民得以充分行使其民主表决权等公民权利，我国希望我们应继续加强这些权利的每一个方面，以杜绝我国社会行为中的种族歧视、排斥及不容异己现象，并鼓励增强妇女和女童的权能。

努塞里女士（伊拉克）（以阿拉伯语发言）：我国代表团赞同以77国集团和中国的名义所作的发言。我们还要感谢秘书长和大会主席以及帮助协调今天活动的所有人员。今天的活动是奴隶制受害者的一个象征，有助于提醒我们所有人注意人类历史上的一段黑暗史。

今天的会议聚焦妇女和奴隶制、妇女的遭遇及其在那个时期忍受的虐待。秘书长在其讲话中指出，虽然未来应该是全球男女享有尊严的未来，但我们这个世界依然存在现代形式的奴役——像“达伊沙”又称伊拉克和黎凡特伊斯兰国这样的恐怖主义奴役。这种奴役继续剥削男子和妇女，把妇女当作动产，像消费品一样出售，根本不尊重她们，也毫不顾及她们的尊严。对待妇女的方式非常残忍。这

种做法令人想起我们在过去几个世纪看到的残暴奴役，而且与过去相比，我们能够看到我们今天面临的现状可能更糟，妇女遭到剥削并被迫从事卖淫活动。

伊拉克政府正竭尽全力铲除那些武装恐怖主义团体，并发挥其全部潜力打击恐怖行径。这些团体是一种邪恶势力，不仅殃及伊拉克，而且还殃及全世界。我们要赞扬其他国家和国际社会作出努力，帮助我们根除我国的这一邪恶脓疮，从而拯救伊拉克的儿童、妇女和男子。

代理主席（以英语发言）：大会就此结束其奴隶制和跨大西洋贩卖奴隶行为受害者国际纪念日纪念会议。

我是否可以认为大会决定结束对议程项目116的审议？

就这样决定。

下午5时45分散会。